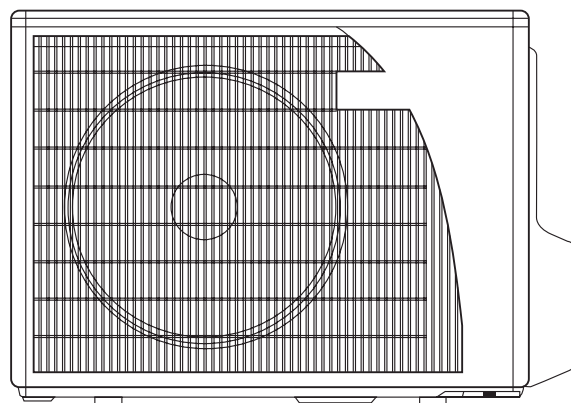
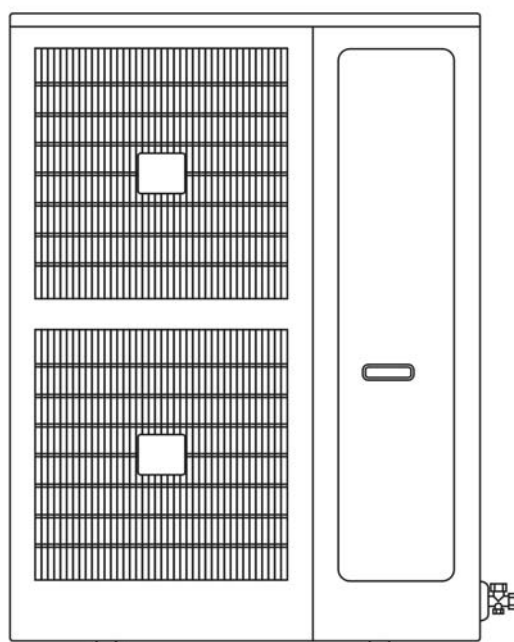
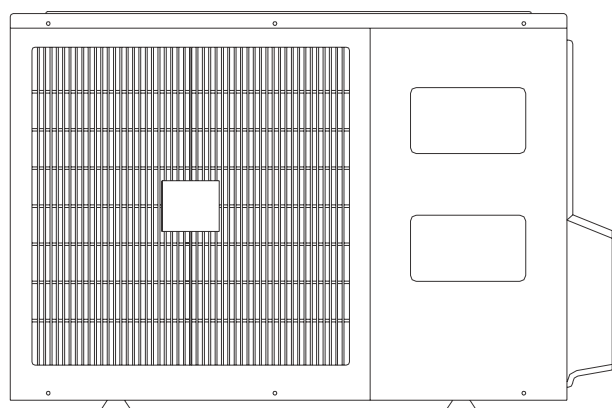
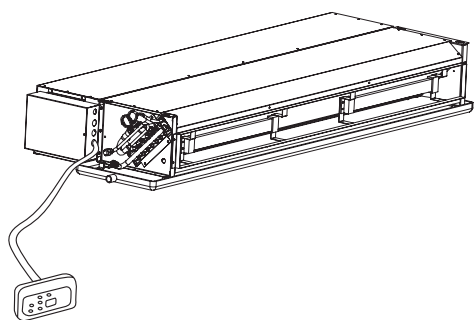


ComfortRange

Climatiseurs Split System en conduite pressurisée

Série EDS



INSTRUCTIONS D'OPÉRATION ET D'INSTALLATION



IL EST OBLIGATOIRE DE COUPER LE COURANT AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER DANS LES COMPARTIMENTS D'ÉLECTRICITÉ

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- Nous vous félicitons pour avoir choisi notre climatiseur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Respectez les règles de sécurité en vigueur lors de l'utilisation de votre appareil.
- L'installation et la maintenance de l'équipement devraient être effectuées par des spécialistes qualifiés.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation en courant et la fréquence sont adaptés au courant électrique requis pour l'opération. Prenez en compte les conditions spécifiques de l'emplacement et le courant requis par tout autre appareil connecté au même circuit.
- L'altitude maximale d'installation est de 1000 m.
- L'appareil devrait être installé selon la réglementation locale de câblage.

AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation en courant avant de commencer le travail.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie sera annulée si ces instructions ne sont pas respectées.
- En cas de problème, veuillez contacter votre département local d'assistance technique.
- Si cela est possible, assemblez les accessoires obligatoires ou en option avant de monter l'appareil dans son emplacement final. (Veuillez consulter les instructions fournies avec chaque accessoire).

L'information contenue dans ces instructions est sujette à modification sans avis préalable.

Nous vous suggérons de lire aussi nos instructions techniques afin de mieux connaître l'appareil.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Dès réception de l'équipement, vérifiez le carton pour détecter des dommages visibles puis annotez le bon de livraison de l'expéditeur avant la signature. Si vous trouvez une quelconque évidence de mauvaise manipulation, ouvrez immédiatement le carton pour détecter le dommage. Si c'est le cas, informez le transporteur sous 48 heures pour établir votre réclamation et demander leur inspection et un rapport. Le département de Réclamations de garantie devrait alors être contacté.

Ne faites pas tenir ou transporter les machines à l'envers. Pour le stockage, chaque caisse est marquée avec des flèches "up".

Si le transfert par ascenseur rend le positionnement à l'envers inévitable, assurez-vous que la machine est en position normale pendant au moins 24 heures avant l'opération.

Le stockage temporaire sur le site des travaux doit être couvert, complètement abrité de la pluie, neige, etc.

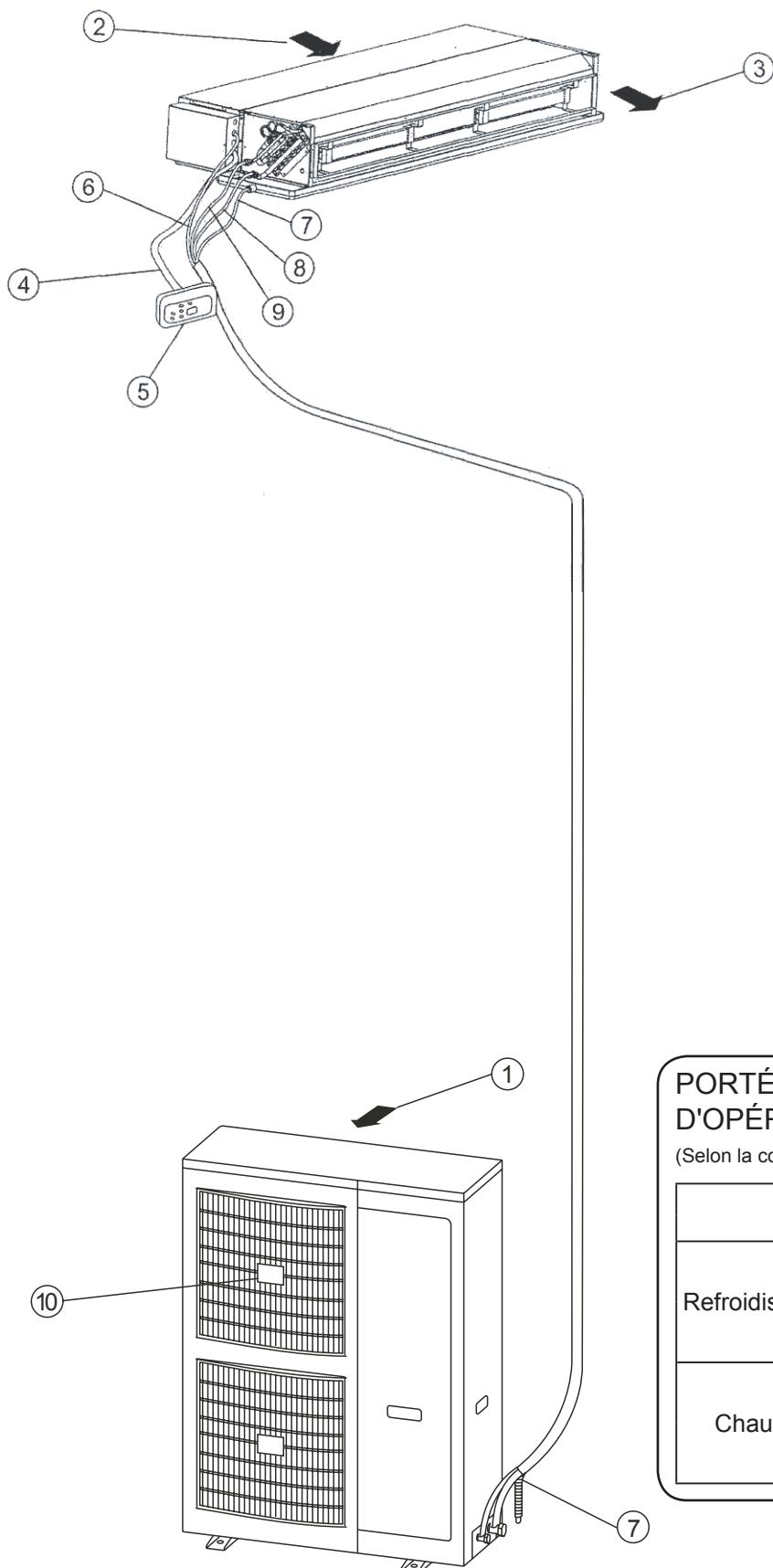
Les températures hautes ou basses normalement liées au climat n'endommageront pas les climatiseurs. La portée de température de transport et de stockage va de -25°C à 55°C. Autrement, cela pourrait détériorer certains matériaux en plastique et cause des dommages permanents.

Note : L'installation et la maintenance ne devront être effectuées que par un personnel qualifié connaissant la réglementation locale et habitué à ce type d'équipement. Attention : Les bords acérés peuvent causer des blessures. Évitez le contact avec eux.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

| | |
|--|----|
| DESCRIPTION DU SYSTÈME | 5 |
| MODES D'OPÉRATION, FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES | 6 |
| PANNEAU CENTRAL D'AFFICHAGE DES COMMANDES | 8 |
| MODES DE PROTECTION | 9 |
| ENTRETIEN ET MAINTENANCE | 10 |
| CONSEILS D'OPÉRATION | 10 |
| AVANT D'APPELER LE RÉPARATEUR | 11 |

DESCRIPTION DU SYSTÈME












1. Prise d'air d'unité extérieure
2. Prise d'air en retour
3. Arrivée de Prise d'air
4. Câble de l'unité centrale de commande
5. Écran de l'unité centrale de commande
6. Câble d'interconnexion
7. Tube de condensation
8. Tube de succion
9. Tube de liquide
10. Sortie d'air d'unité extérieure

PORTÉE DE LA TEMPÉRATURE D'OPÉRATION


(Selon la condition de température T1)

| R22 | | Intérieure | | Extérieure | |
|-----------------|-------------------|------------|---------|------------|---------|
| | | DB [°C] | WB [°C] | DB [°C] | WB [°C] |
| Refroidissement | Limite supérieure | 32 | 23 | 46 | N/A |
| | Limite inférieure | 21 | 15 | 21 | N/A |
| Chauffage | Limite supérieure | 27 | N/A | 24 | 18 |
| | Limite inférieure | 15 | N/A | - 5 | - 6 |

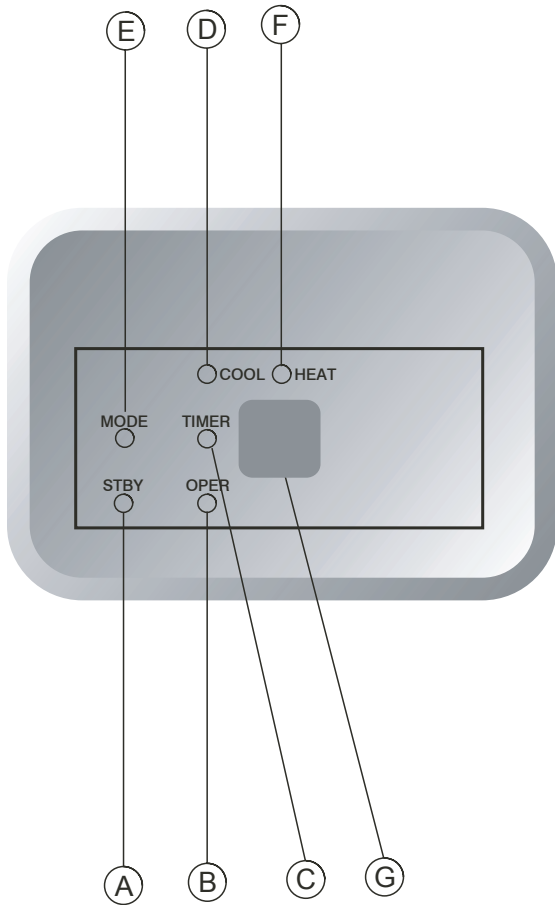
MODES D'OPÉRATION, FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES

| | | |
|---|------------------------|---|
|  | COOL (REFROIDISSEMENT) | Refroidit, déshumidifie et filtre l'air de la pièce. Maintient la pièce à la température choisie. |
|  | HEAT (CHAUFFAGE) | Chauffe et filtre l'air de la pièce. Maintient la pièce à la température choisie. |
|  | AUTO | Passes automatiquement du refroidissement au chauffage ou du chauffage au. Refroidissement, en maintenant la température voulue selon les conditions de la pièce. |
|  | DRY | Déshumidifie et refroidit doucement en mode SEC, le climatiseur fonctionne à puissance de déshumidification accrue. Cette fonction est recommandée. Lorsque la température est basse mais l'humidité est élevée. |
|  | FAN | Fait circuler et filtre l'air de la pièce. Maintient un mouvement constant de l'air dans la pièce. |
|  | AUTO FAN | Le climatiseur sélectionne automatiquement la vitesse FAN selon la température de la pièce. Au départ, l'unité fonctionne à vitesse élevée de ventilation. Dès que l'air de la pièce approche de la température voulue, le ventilateur passe à vitesse réduite pour un fonctionnement plus silencieux. |
|  | I FEEL | Transfère le point de détection de température là où se trouve la télécommande. (le capteur de température est généralement situé derrière la grille d'entrée du climatiseur). Cette fonction est conçue pour offrir un environnement personnalisé de transmission de la commande de température près de vous. La communication entre la télécommande et l'unité se fait par signal infrarouge. Aussi, lors de l'utilisation de cette fonction, la télécommande devrait toujours être orientée vers le climatiseur, sans obstructions. |
|  | TIMER | Contrôle et affichage en temps réel du climatiseur, active automatiquement le climatiseur ON et OFF selon l'heure du jour fixée, assurant des conditions de confort avant de revenir à la maison, sans gaspiller d'électricité. La fonction éteint le climatiseur lorsque vous allez dormir. |
|  | SLEEP | Conçue pour créer des conditions confortables de sommeil. En mode COOLING, la température atteint un degré centigrade après chaque heure consécutive, jusqu'à trois heures, dès le lancement du mode. L'augmentation de température empêche la sensation de refroidissement (lorsque le corps est au repos). En mode HEATING, c'est l'inverse qui se produit. Le climatiseur baisse sa température d'un degré chaque heure. En mode SLEEP, le climatiseur sera automatiquement éteint après sept heures. Il en résulte un sommeil plus confortable et réparateur, vous gardant frais et énergique au matin. |

MODES D'OPÉRATION, FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES

| | | |
|---|--|--|
| | %RH HUMIDITY MEASUREMENT (en option) | Mesure et affiche l'humidité relative entre 30% et 90% à une portée de la température de 15°C à 45°C |
|  | Room temperature | Mesure et affiche la température de la pièce |
| | Lock | Gèle le dernier réglage d'opération sur la télécommande. La télécommande ne peut pas contrôler le climatiseur lorsque LOCK est activé. |
| | Clavier et écran illuminés (en option) | Le clavier et l'écran LCD sont illuminés lors de la pression de tout bouton dans l'obscurité. |

PANNEAU CENTRAL D'AFFICHAGE DES COMMANDES



A.INDICATEUR STAND-BY

S'allume lorsque le climatiseur est connecté au courant et est prêt à recevoir les commandes de la télécommande.

B.INDICATEUR D'OPÉRATION

S'allume durant l'opération. Clignote pour annoncer que le signal infrarouge de la télécommande a été reçu et stocké.

C.INDICATEUR TIMER

S'allume durant l'opération du TIMER et du chrono sommeil.

D.INDICATEUR DE REFROIDISSEMENT

Ne s'allume que lorsque le bouton (E) est pressé.

E.MODE - COOL/HEAT/ON/OFF- UNIT

Bouton d'opération

Utilisé pour faire passer l'unité en positions: OFF, ON, COOLING ou HEATING sans utiliser la télécommande. The le bouton peut être activé par une tige en plastique ou un cure-dents.

F.HEATING INDICATOR

Ne s'allume que lorsque le bouton (E) est pressé.

G.RÉCEPTEUR DE SIGNAUX

Reçoit les signaux IR de la télécommande.

MODES DE PROTECTION

Votre climatiseur comprend plusieurs modes automatiques de protection vous permettant de l'utiliser pratiquement à tout moment et en toute saison, sans considération de la température extérieure. Certains des modes de protection sont indiqués ci-dessous:

| Mode | Conditions d'opération | Protection contre | Solution contrôlée |
|----------------------------|--|---|--|
| Refroidissement et séchage | Température extérieure basse | Bobine intérieure gelée | Arrête le ventilateur extérieur et le compresseur lorsqu'il approche des conditions de gel. Reprend automatiquement l'opération. |
| | Température extérieure élevée | Bobine extérieure en surchauffe | Arrête le compresseur lorsqu'il approche des conditions de surchauffe. Reprend automatiquement l'opération. Indicateur d'opération (B) clignotant. |
| Chauffage | Température extérieure basse | Formation de glace sur la bobine extérieure | Inverse l'opération du chauffage au refroidissement pour de courtes périodes pour dégeler la bobine extérieure. Indicateur d'opération (B) clignotant. |
| | Température extérieure et intérieure élevées | Bobine intérieure en surchauffe | Arrête le ventilateur extérieur et le compresseur lorsqu'il approche d'une haute température de la bobine intérieure. Reprend automatiquement l'opération. |

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

ATTENTION

Assurez-vous du débranchement du climatiseur de toute source de courant avant la maintenance.

NETTOYER L'UNITÉ DE CONTRÔLE

Essuyez l'unité de contrôle avec un chiffon sec. Evitez l'utilisation d'eau chaude ou de matériaux volatiles risquant d'endommager la surface.

EN DEBUT DE SAISON

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles bloquant les arrivées ou sorties d'air de l'unité extérieure. Assurez-vous que l'alimentation en courant est correctement connectée et que le commutateur de mise en marche est en position ON.

CHANGEMENT DE PILES DANS LA TELECOMMANDE

Les piles devraient être remplacées lorsque l'information d'opération LCD n'est plus affichée. Retirez les piles de la télécommande. Remplacez par deux piles 1.5 Volt de taille AAA.

CONSEILS D'OPERATION

- Configurez une température adaptée à la pièce. Une température trop basse dans la pièce n'est pas bonne pour votre santé et fait gaspiller l'électricité. Evitez les réglages fréquents de la température.
- Evitez l'ensoleillement direct durant le refroidissement. Gardez les rideaux fermés. Fermez portes et fenêtres pour garder l'air frais dans la pièce.
- Evitez de générer de la chaleur ou d'utiliser des chauffages lorsque le climatiseur est en train de refroidir la pièce.
- Durant une opération prolongée, ventilez occasionnellement la pièce en ouvrant une fenêtre de temps à autre.
- Après une panne de courant : l'opération de l'unité reprendra selon le dernier mode d'opération avant la panne.
- Après la mise en marche, attendez plus de trois minutes pour le début de l'opération de refroidissement, chauffage ou séchage.
- Lorsque le mode DRY est utilisé, assurez-vous que la température de la pièce est entre 20 et 27°C. en dehors de cette portée, l'unité peut se protéger et devenir inopérante.
- Lorsque les modes COOL ou DRY sont utilisés, assurez-vous que l'humidité relative de la pièce est en dessous de 78%. Si l'unité est utilisée pour une période prolongée en humidité élevée, de la buée peut se produire et couler des prises d'air.

AVANT D'APPELER LE REPARATEUR

Avant d'appeler le réparateur, veuillez vérifier les dysfonctionnements suivants et les corriger, si cela est requis.

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| ● L'unité ne fonctionne pas. L'indicateur d'opération ne s'allume pas. | ◆ L'unité n'est pas connectée au courant. ◆ Panne de puissance | □ Fixez le commutateur d'alimentation en courant sur ON. □ Vérifiez le fusible principal. |
| ● L'indicateur d'opération clignote de manière continue. | ◆ Panne de l'unité. | □ Appelez le réparateur. |
| ● L'information de la télécommande n'est pas affichée. | ◆ Panne de piles (déchargées) | □ Remplacez les piles. |
| ● L'air ne souffle pas de l'unité intérieure. | ◆ Le mode de protection Antigel est activé ◆ L'unité est en mode AUTO FAN. ◆ Sur-refroidissement en mode DRY. | □ Fonctionnement normal en mode HEATING. □ Fonctionnement normal en mode AUTO FAN. □ Fonctionnement normal en mode DRY. |
| ● COOLING, DRY ou HEATING ne démarrent pas immédiatement. | ◆ Démarrage retardé de trois minutes du compresseur. | □ Fonctionnement normal en ce mode. |
| ● L'unité fonctionne mais sa performance est atténuée. | ◆ Réglage incorrect de la température. ◆ Les filtres à air ne sont pas propres. ◆ La capacité de l'unité n'est pas adaptée à la charge ou à la taille de la pièce. | □ Rétablissez la température ou nettoyez le filtre à air. □ Nettoyez le filtre à air. □ Consultez votre centre d'assistance. |
| ● L'unité ne fonctionne pas. L'indicateur STAND-BY s'allume. | ◆ Dysfonctionnement de la télécommande | □ Vérifiez les piles de la télécommande. □ Essayez-vous rapprocher. □ Faites démarrer à partir de l'unité centrale de contrôle. □ Réinitialisez l'opération en pressant des boutons sur la télécommande. |
| ● L'unité ne répond pas correctement aux commandes de la télécommande. | ◆ Le signal IR n'atteint pas l'unité. ◆ La distance entre la télécommande et l'écran de contrôle central est trop grande ou vise un angle incorrect. ◆ Le récepteur IR est trop exposé à de fortes lumières, spécialement les fluorescents. | □ Recherchez une obstruction entre l'unité et la commande et éliminez-la si cela est requis. □ Rapprochez-vous de l'écran de contrôle. □ Diminuez l'éclairage. |

INSTALLATION

| | |
|--|----|
| II INSTRUCTIONS D'INSTALLATION | 13 |
| 1. GENERALITES | 13 |
| 2. CRITERE D'EMPLACEMENT DE L'UNITE | 13 |
| DIMENSIONS | 14 |
| • MODELE INTERIEUR | 14 |
| • MODELE EXTERIEUR | 15 |
| INSTALLATION DE L'UNITE INTERIEURE | 18 |
| 1. GENERALITES | 18 |
| 2. TRAVAUX DE CONDUITES ET ATTENUATION | 18 |
| 3. AIR DE VENTILATION | 19 |
| INSTALLATION DE L'UNITE EXTERIEURE | 19 |
| INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE D'INTERCONNEXION | 20 |
| 1. GENERALITES | 20 |
| 2. RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE D'INTERCONNEXION | 22 |
| 3. REGLAGE D'OPERATION | 23 |
| 3.1 PREPARATION D'ALESAGE | 23 |
| 3.2 CONNEXION DES TUBES | 23 |
| 3.3 EVACUATION ET MISE EN SERVICE | 23 |
| INSTALLATION DE LA LIGNE DE DRAINAGE | 25 |
| CONNECTIONS ELECTRIQUES | 25 |
| 1. ALIMENTATION EN COURANT | 25 |
| 2. CABLE D'INTERCONNEXION | 30 |
| 3. ECRAN DE L'UNITE DE CONTROLE | 30 |
| 3.1 CRITERE D'EMPLACEMENT | 30 |
| 3.2 INSTALLATION DE L'ECRAN DE L'UNITE DE CONTROLE SUR LE MUR | 30 |
| 3.3 CONSIDERATION DANS L'EMPLACEMENT DE LA TELECOMMANDE | 30 |
| 3.4 POSE DE LA TELECOMMANDE | 32 |

1. Généralités

Le climatiseur comprend deux unités séparées - l'unité extérieure et l'unité intérieure. Les deux unités sont connectées par des tubes de réfrigérant et un câble électrique. Les fonctions de l'unité sont contrôlées par un Écran d'unité de contrôle et une télécommande sans fil. Veuillez consulter les pages suivantes pour les dimensions extérieures.

AVERTISSEMENT

Le climatiseur doit être installé par des techniciens agréés, selon les spécifications de la compagnie et en utilisant la tuyauterie standard de la compagnie, les câbles électriques standards et des outils appropriés pour l'installation. Le manquement à ce qui précède peut invalider votre garantie !

2. Critère d'emplacement de l'unité

Le critère suivant doit être pris en compte lors du choix de l'emplacement de l'unité:

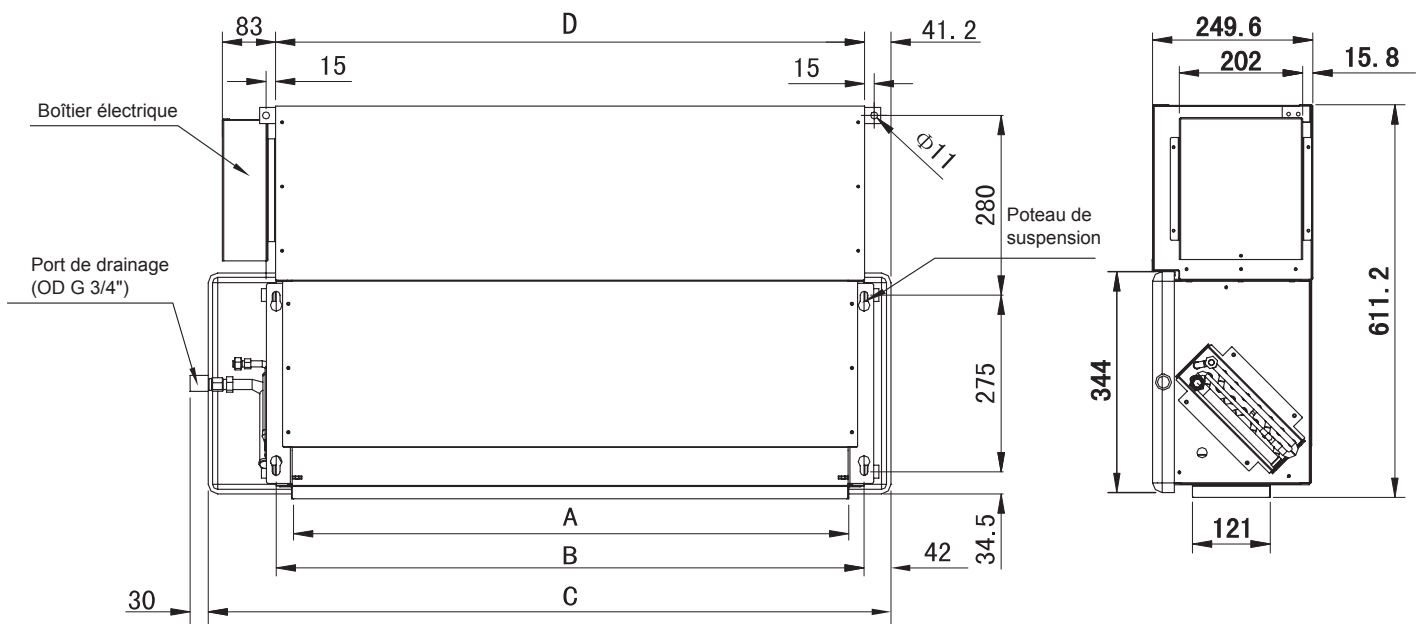
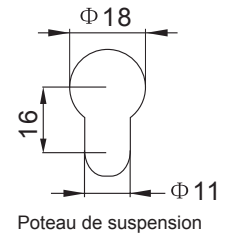
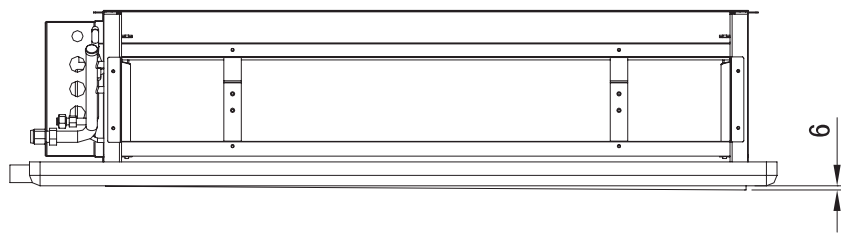
a) L'unité extérieure et l'unité intérieure doivent être installées aussi proche que possible l'une de l'autre. Pour les diamètres et la longueur des tubes – veuillez consulter les tableaux 1 et 2.

b) L'installation de l'unité extérieure devrait bénéficier de ce qui suit.

- Accès facile.
- Gêne minimale au propriétaire ou aux voisins proches.
- Si elle est installée dans un endroit fermé (balcon, grenier, etc.), une entrée d'air extérieur doit être fournie pour éviter la recirculation de l'air chaud ou froid par l'unité extérieure.
- Si plusieurs unités extérieures sont installées dans la même zone, assurez-vous que la prise d'air chaud d'une unité extérieure n'entre pas dans celle de l'autre unité extérieure.
- Vérifiez que chaque mur sur lequel est installée l'unité extérieure est capable de supporter le poids de l'unité. N'installez pas sur une structure instable susceptible de vibrer.
- Lors de l'installation sur un balcon au premier niveau, assurez-vous que l'emplacement de l'unité extérieure permet un accès facile permettant de retirer le couvercle supérieur et / ou toute l'unité, si nécessaire
- N'installez pas l'unité dans une zone hautement polluée où l'air est contaminé par des vapeurs d'huile, de gaz, de sel ou de sulfure.

DIMENSIONS EXTERIEURES

MODÈLE INTÉRIEUR: EDS 25 EDS 73
 EDS 35 EDS 100
 EDS 52 EDS 120

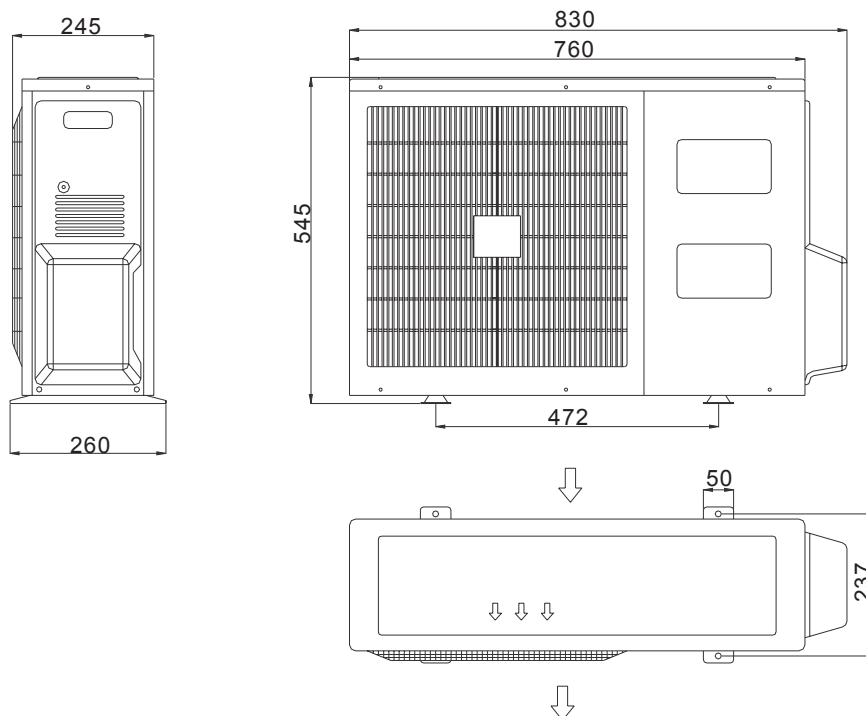


| Modèle | Dimensions (mm) | | | | Quantité | |
|--------|-----------------|------|------|------|-------------|--------|
| | A | B | C | D | Ventilateur | Moteur |
| EDS25 | 480 | 530 | 665 | 533 | 1 | 1 |
| EDS35 | 730 | 780 | 915 | 783 | 2 | 1 |
| EDS52 | 865 | 915 | 1050 | 918 | 2 | 1 |
| EDS73 | 1150 | 1200 | 1335 | 1203 | 2 | 1 |
| EDS100 | 1320 | 1370 | 1505 | 1373 | 3 | 2 |
| EDS120 | 1570 | 1620 | 1755 | 1623 | 4 | 2 |

Unité : mm

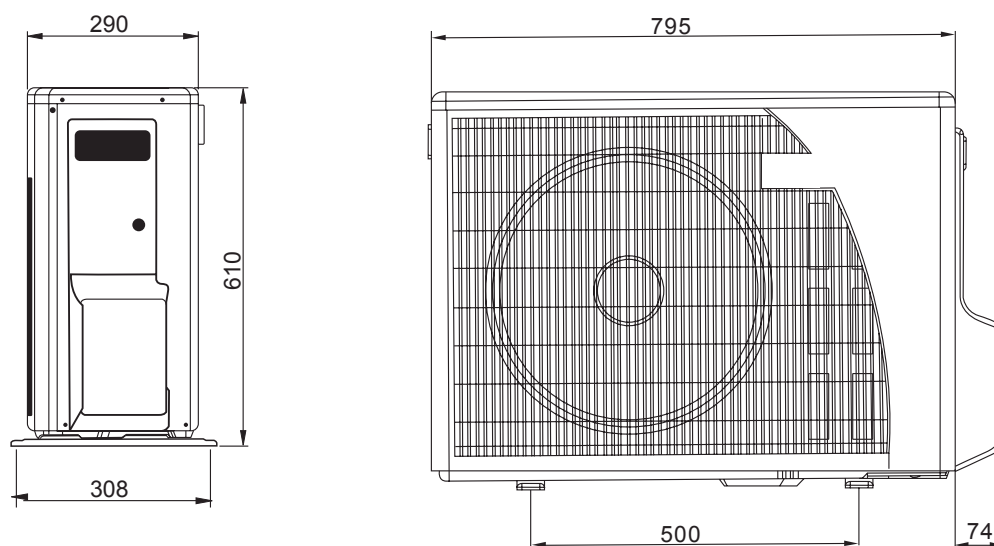
DIMENSIONS EXTÉRIEURES

MODÈLE EXTÉRIEUR: GCN 9
GCN 12



Unité : mm

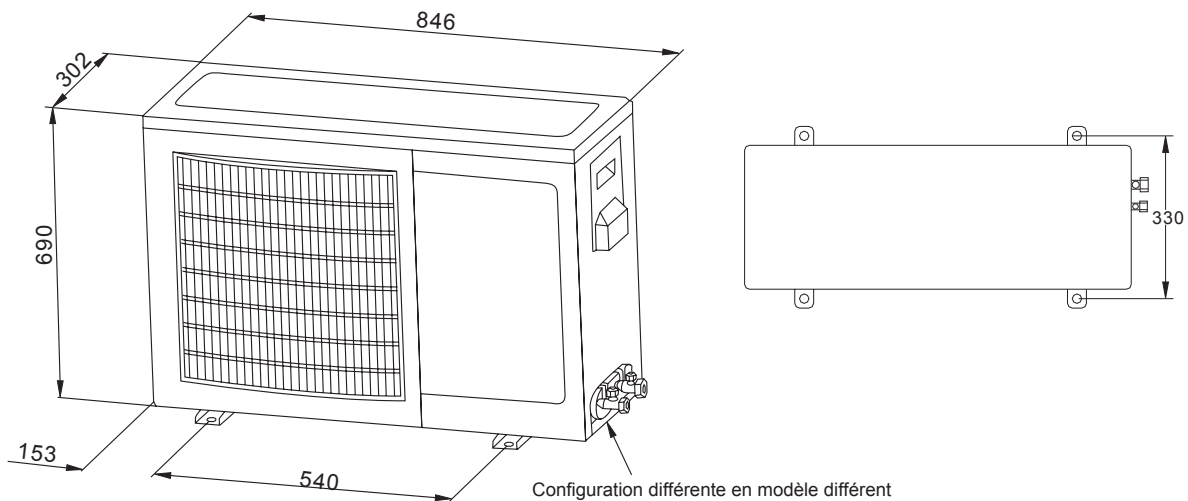
MODÈLE EXTÉRIEUR: ONG3-17



Unité : mm

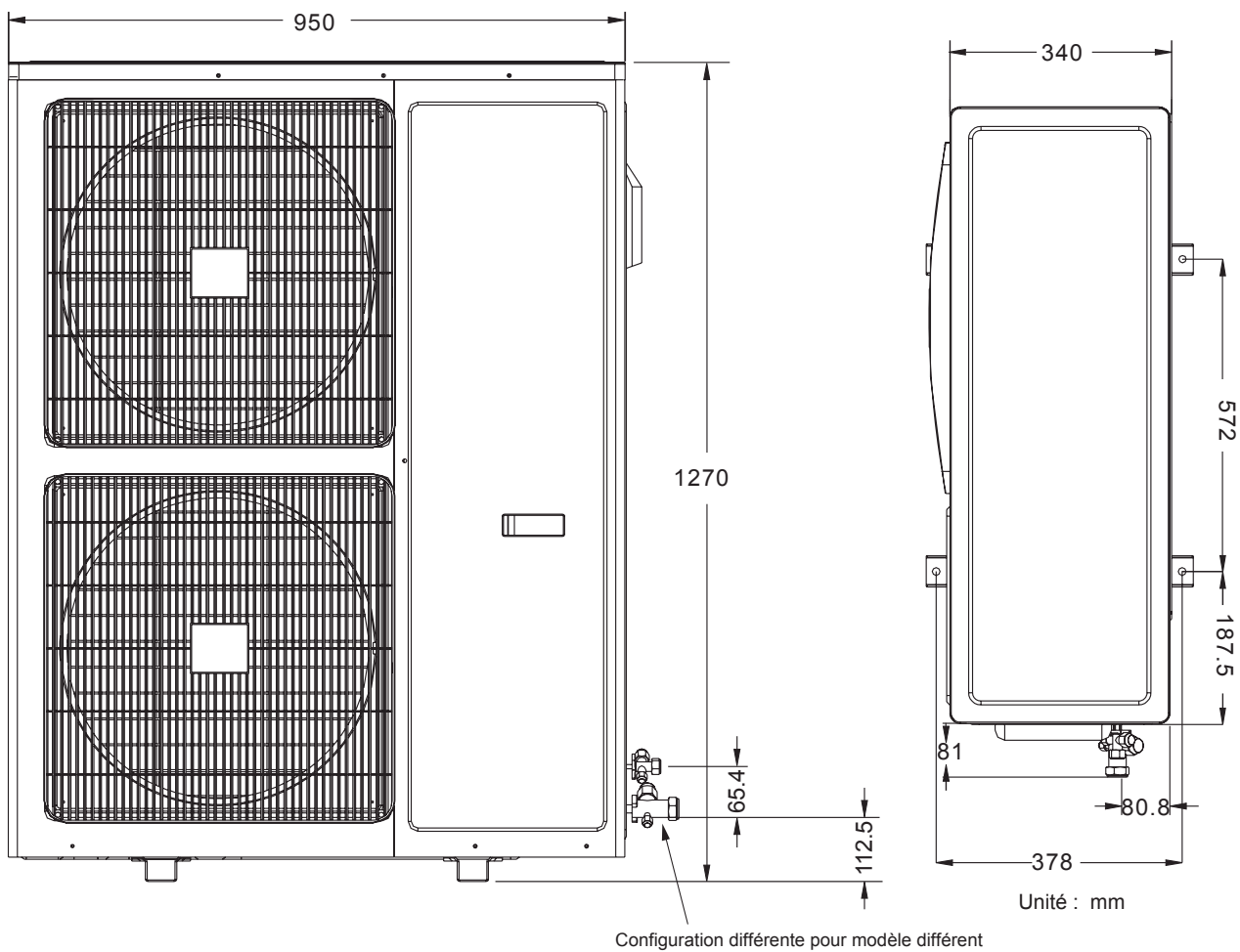
DIMENSIONS EXTÉRIEURES

MODÈLE EXTÉRIEUR: GC 22 GC 9+9
GC 12+12



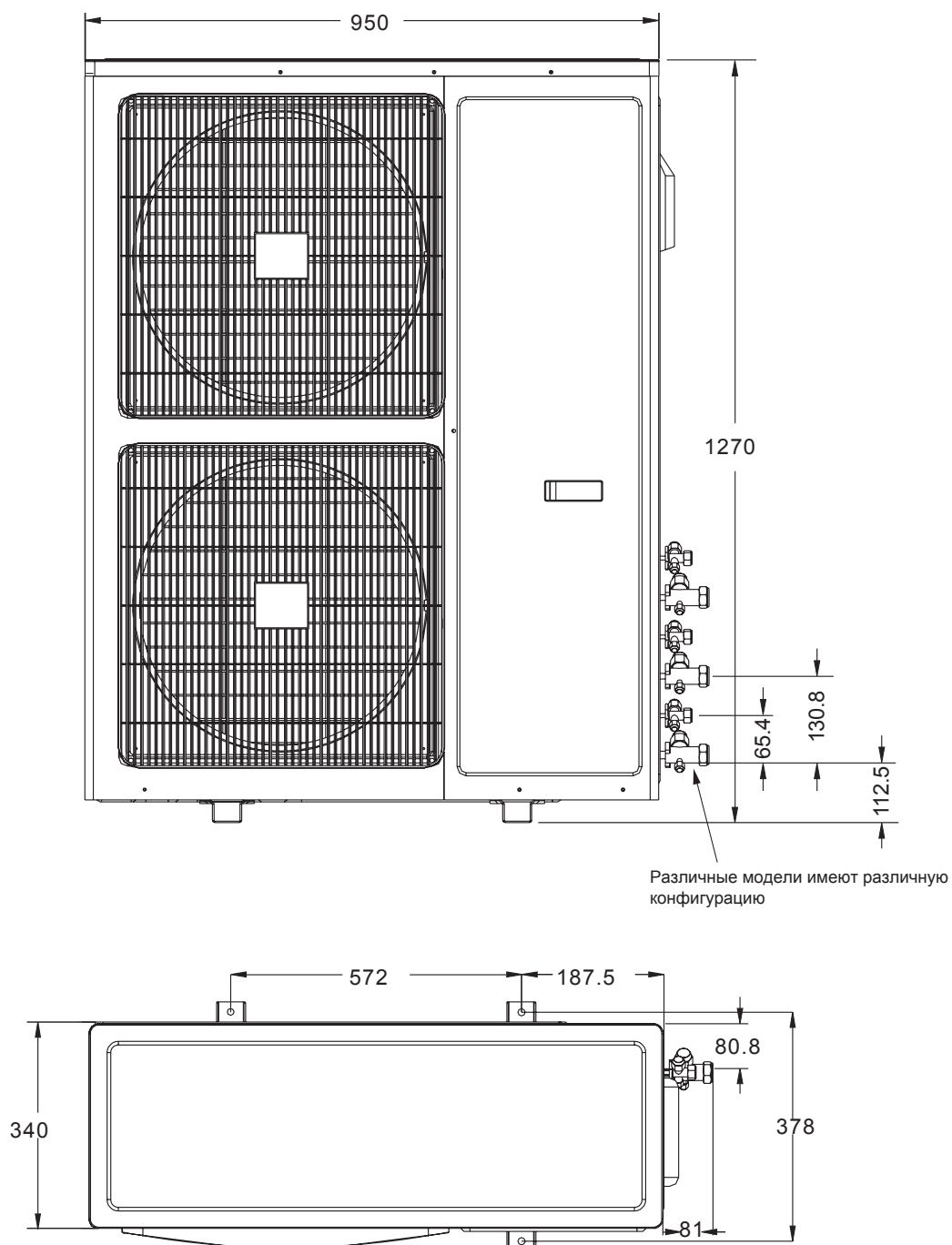
MODÈLE EXTÉRIEUR: GC10-34 GC45

Unité : mm



DIMENSIONS EXTÉRIEURES

MODÈLE EXTÉRIEUR: GC 17+17
GC 9+9+12
GC 9+9+17
GC 9+12+17
GC 12+12+12



Unité : mm

INSTALLATION DE L'UNITÉ INTERIEURE

1. Généralités

L'entrepreneur devrait s'assurer qu'il existe des panneaux adéquats au plafond, y compris des ancrages de suspension, des colliers de conduites et des connexions électriques. Laissez suffisamment d'espace sous l'unité pour un bac de condensation et ne placez pas l'unité sur des tuyaux. Assurez un flux libre de retour d'air dans l'unité sans interférence et permettez une bonne circulation de l'air.

L'unité devrait être inclinée vers le drainage pour faciliter le retrait de condensation.

Pour l'unité intérieure comportant des chauffages supplémentaires, l'espace minimum entre l'appareil et la surface du combustible est de 300mm.

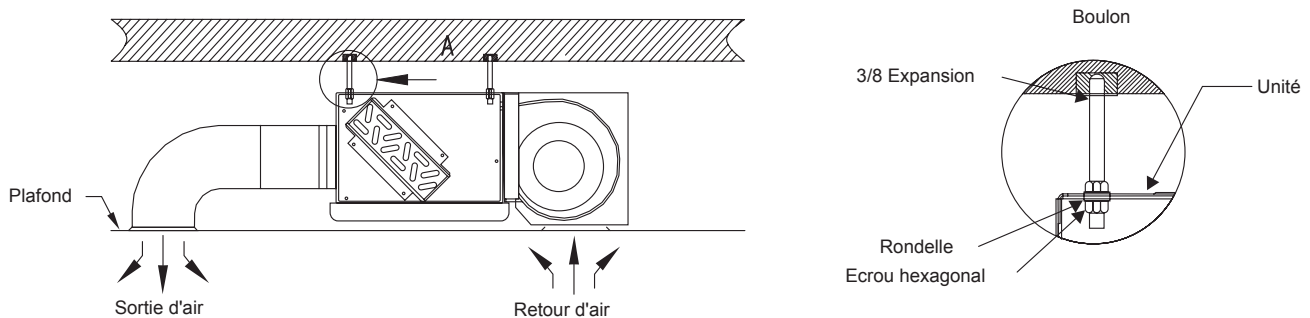


Figure 1. Installation de l'unité intérieure

2. Conduites et atténuation

- 1) La décharge de conduite est normalement utilisée avec ces climatiseurs. Une conduite de retour d'air peut aussi être requise. Toutes les conduites devraient être conformes aux normes industrielles et pratiques recommandées telles que décrites dans le guide des systèmes ASHRAE.
- 2) Le système de conduite de décharge sera normalement composé d'un connecteur flexible à l'unité, une pièce de transition à la taille de la conduite, une conduite courte, un coude sans vannes et une conduite de jonction en T avec diffuseurs de décharge ainsi qu'indiqué en Figure 2.
- 3) La pièce de transition doit comporter des angles ne totalisant pas plus de 30°, cela risquant de causer de graves diminutions de performance. Ne connectez pas la conduite à l'unité sans utiliser de pièce de transition à la taille du collier de la décharge sur l'unité. Avec les conduites métalliques, seules les parois latérales du coude et toute la conduite devraient être alignées avec l'isolation acoustique pour atténuer le bruit. **La conduite en fibre de verre est plus absorbante et peut permettre l'omission du connecteur de canevas.**

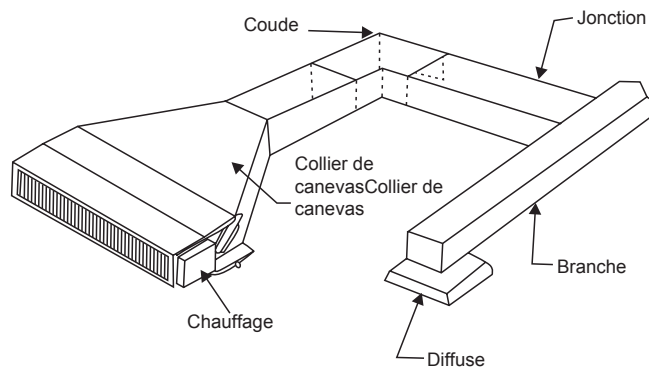


Figure 2- disposition suggérée de conduite pour application à multiples diffuseurs

INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

3. Ventilation

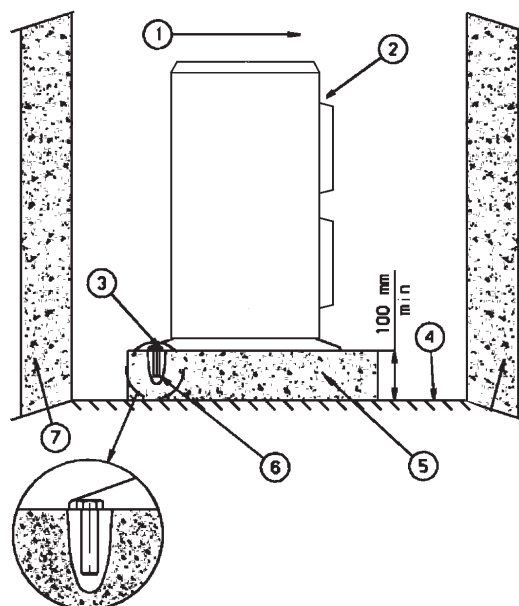
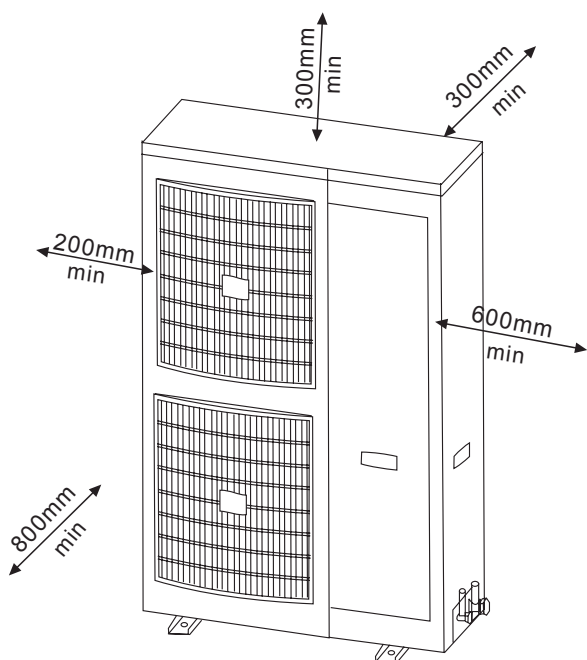
La ventilation peut requérir l'air extérieur. La température de la ventilation doit être contrôlée de manière à ce que l'air extérieur et le retour d'air entrant dans le climatiseur ne dépasse pas ses limites d'application. Il est aussi courant de fermer le système d'entrée d'air de ventilation durant les périodes d'inutilisation (de nuit).

Le système de ventilation est généralement un sous-système séparé avec une conduite de distribution. La simple introduction d'air extérieur dans chaque chambre de retour d'air en fermant raisonnablement la prise d'air du climatiseur n'est pas seulement adéquate mais recommandée. Ne faites pas directement entrer l'air extérieur dans la prise du climatiseur. Fournissez une distance suffisante pour le mélange adéquat de l'air extérieur et du retour d'air.

INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

INSTALLATION SUR UNE SURFACE PLANE (TOIT, SOL, ETC.)

Installez le support de l'unité extérieure à au moins 100 mm de hauteur sur une surface en béton, en briques ou en bois, afin de permettre un flux libre d'eau sous l'appareil et suffisamment d'espace pour le flux d'air et l'accès de service. (Veuillez consulter la figure 3)



1. Extérieur du bâtiment
2. Unité extérieure
3. Caoutchouc inséré 40x80 mm
4. Sol
5. Base en béton ou tuiles
6. Vis d'ancrage
7. Mur

Figure 3. Schéma d'installation d'unité extérieure

INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE D'INTERCONNEXION

1. Généralités

(Veuillez consulter la figure 4)

La connexion de tube entre les unités intérieure et extérieure est composée de deux tubes en cuivre et d'un câble électrique passant par une ouverture murale de 60 mm. De plus, un tube de drainage est installé entre l'unité intérieure et le point de drainage le plus proche. Connectez les deux sections par le point le plus direct et le plus court.

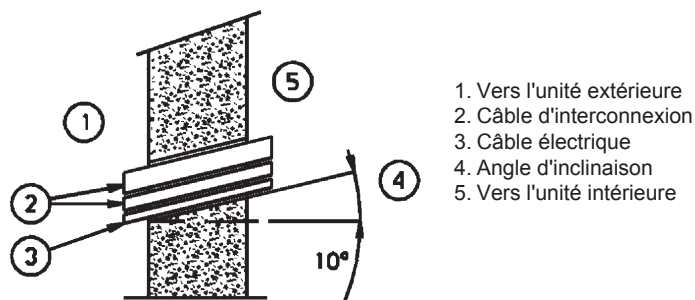


Figure 4. Tube et câble d'interconnexion

AVERTISSEMENT !

Lors de la mise en place du tube pour l'installation, assurez-vous que les extrémités sont étanchées pour éviter la pénétration de salissures, humidité, etc. Pour éviter leur entrée dans les tubes, étanchez-les avec des bouchons ou de la bande adhésive. Il est recommandé de nettoyer l'espace intérieur à l'azote avant de les connecter à l'unité.

A chaque fois que possible, évitez de faire passer les tubes par des zones chaudes, tels que des murs près de fours, cheminées, etc. Dans de tels cas, une isolation supplémentaire ou d'autres moyens devraient être employés.

La route du tube devrait être aussi droite que possible. Lors de l'installation, limitez le nombre de pliures au minimum. Ne créez pas plus de 12 coudes sur toute la longueur de la liaison. Si des coudes sont nécessaires, utilisez des systèmes de pliage et pas la torsion manuelle.

Assurez-vous que le tube est isolé sur toute sa longueur, y compris ses extrémités et ses connecteurs rapides ou écrous alésés, pour éviter la "sudation" du tube et l'écoulement d'eau.

Le tube devrait être de type "L", sans dommage quelconque. Les parois internes du tube doivent être absolument propres avant et durant les procédures d'installation.

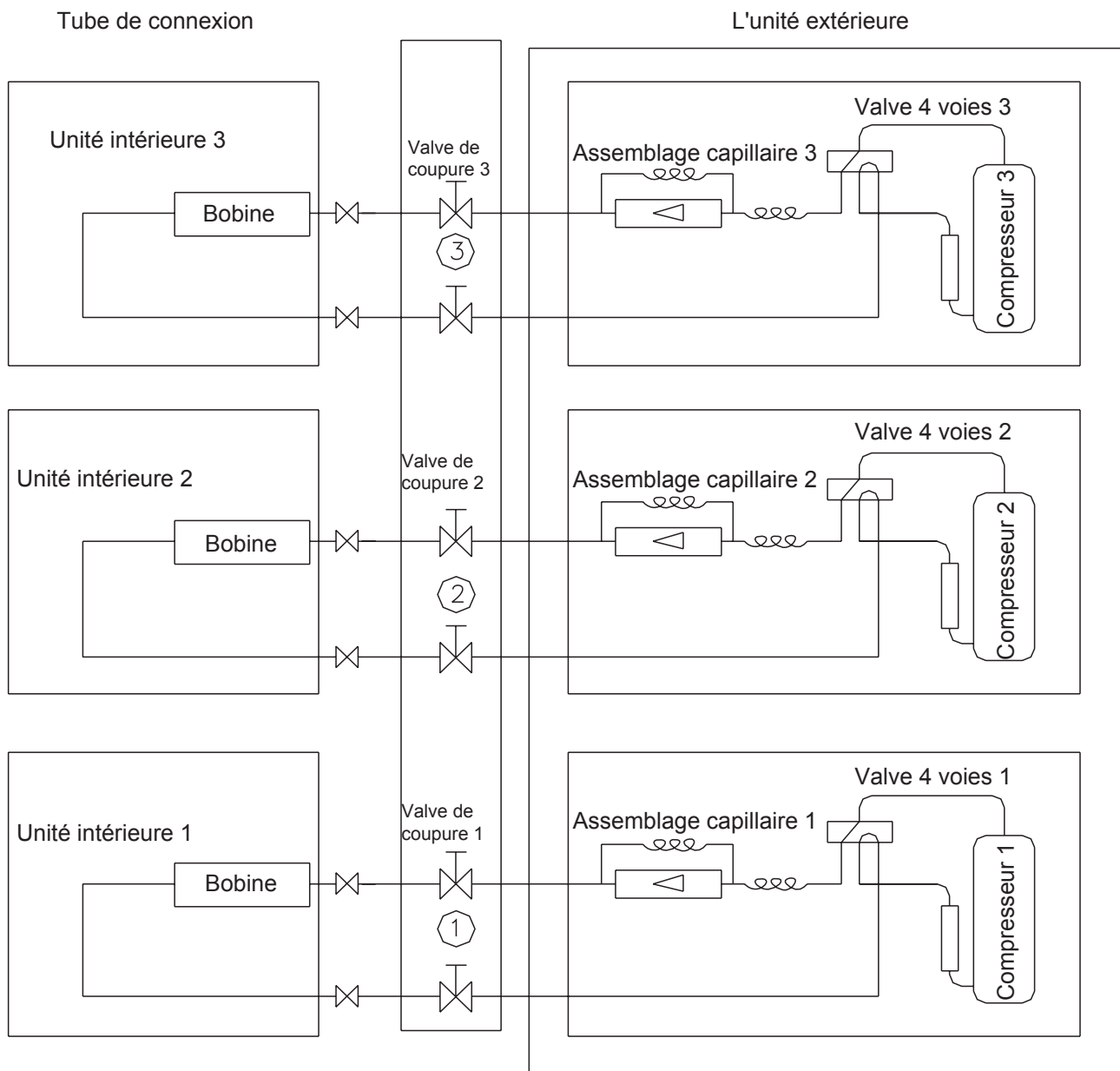
Chaque tube devrait être individuellement isolé comme suit. Jusqu'à 5/8" de diamètre extérieur avec un manchon mural d'une épaisseur de 6 mm – au-dessus de 3/4" de diamètre extérieur avec un manchon mural d'une épaisseur de 9 mm.

Pour les diamètres, la longueur des lignes de succion et de liquide ainsi que la différence de hauteurs, veuillez consulter le tableau 1 pour chaque modèle. Si les diamètres du tube de succion ou de liquide diffèrent du diamètre du connecteur alésé correspondant (monté sur l'unité), utilisez un réducteur approprié (il est interdit d'insérer un tube dans un autre) entre le connecteur alésé et le diamètre requis.

| | | EDS25 GCN9 | EDS35 GCN12 | EDS52 ONG3-17 | EDS73 GC22 | EDS100 GC10-34 | EDS120 GC45 |
|-----------------------|---------|---|----------------|------------------|---------------|-------------------|----------------|
| Port de connexion | Succion | 3/8" | 1/2" | 1/2" | 5/8" | 3/4" | 3/4" |
| | Liquide | 1/4" | 1/4" | 1/4" | 3/8" | 3/8" | 3/8" |
| Longueur max. | m | 15 | 15 | 15 | 15 | 30 | 30 |
| Hauteur max. | m | 7 | 7 | 7 | 10 | 20 | 10 |
| Charge de réfrigérant | | Veuillez consulter la plaque d'identification | | | | | |

Tableau 1 : Tube d'interconnexion d'unités et charge de réfrigérant

INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE D'INTERCONNEXION



| Type | UNITÉ EXTERIEURE | Unité intérieure | | | | | | Charge de réfrigérant |
|------|------------------|------------------|---------|---------|-------|-------|-------|---|
| | | UNITÉ 1 | UNITÉ 2 | UNITÉ 3 | EDS25 | EDS35 | EDS52 | |
| Dual | GC 9+9 | EDS25 | EDS25 | | A/B | | | Veuillez consulter la plaque d'identification |
| | GC 12+12 | EDS35 | EDS35 | | | A/C | | |
| | GC 17+17 | EDS52 | EDS52 | | | | A/C | |
| Trio | GC 9+9+12 | EDS25 | EDS25 | EDS35 | A/B | A/C | | |
| | GC 9+9+17 | EDS25 | EDS25 | EDS52 | | | A/C | |
| | GC 9+12+17 | EDS25 | EDS35 | EDS52 | A/B | A/C | A/C | |
| | GC 12+12+12 | EDS35 | EDS35 | EDS35 | A/B | A/C | | |

A-1/4' B-3/8' C-1/2" Liquide/Succion

Table 2 : Tube d'interconnexion d'unités et charge de réfrigérant.

2.Recommandations pour l'installation du tube d'interconnexion

Trois versions possibles sont illustrées dans le schéma suivant :

- 1) L'unité extérieure est installée sur l'unité intérieure (Figure 5) – une telle installation nécessite un bac de récupération d'huile dans la ligne de succion au point le plus bas. Le rayon du bac de récupération d'huile devrait être aussi réduit que possible (Veuillez consulter la figure 6). La portée horizontale pour la ligne de succion devrait comporter une inclinaison d'un minimum de 0.5% vers l'unité extérieure. La ligne de liquide devrait suivre la ligne de succion (sauf pour le bac de récupération). Si l'isolation doit être partiellement retirée pour l'installation, il est impératif que les lignes soient totalement isolées à l'Armaflex ou isolant équivalent après avoir complété l'installation.

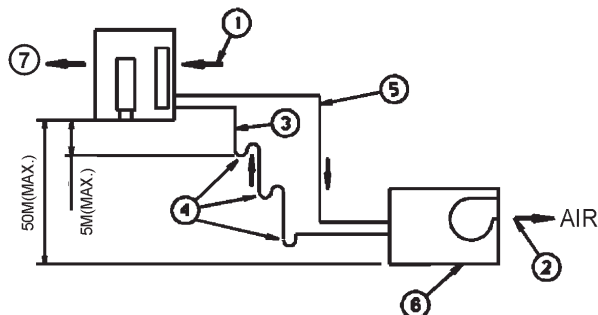


Figure 5. Tube d'interconnexion - unité extérieure en dessous de l'unité intérieure

1. AIR.
2. AIR.
3. Ligne de succion
4. Bac de récupération d'huile tous les 3 m.
5. Ligne de liquide
6. Unité intérieure
7. Unité extérieure

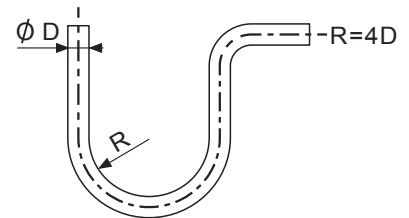
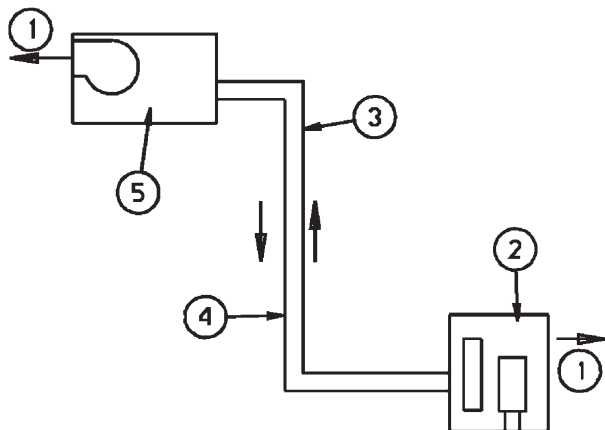


Figure 6. Coude de tube

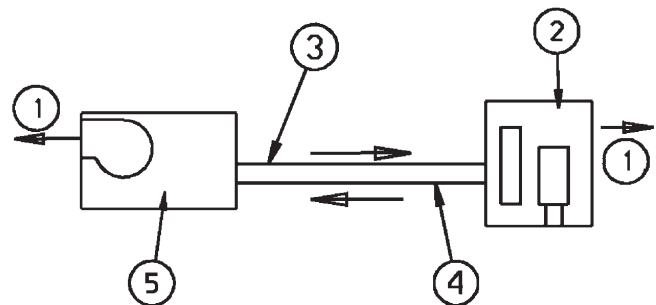
- 2) L'unité extérieure est installée en dessous de l'unité intérieure (Figure 7) – aucun bac de récupération n'est requis dans une telle installation. De plus, cela s'applique aussi à ce qui précède.

- 3) L'unité extérieure et l'unité intérieure sont au même niveau (Figure 8) - aucun bac de récupération n'est requis dans une telle installation. De plus, cela s'applique aussi à ce qui précède.



1. Air
2. Unité extérieure
3. Ligne de liquide
4. Ligne de succion
5. Unité intérieure

Figure 7. Tube d'interconnexion - unité extérieure en dessous de l'unité intérieure



1. Air
2. Unité extérieure
3. Ligne de succion
4. Ligne de liquide
5. Unité intérieure

Figure 8. Tube d'interconnexion - unité extérieure et unité intérieure au même niveau

3. Mise en service

AVERTISSEMENT

Ce paragraphe décrit les étapes nécessaires à la mise en service de l'unité. Veuillez vous assurer du respect des instructions pour assurer le fonctionnement correct du climatiseur.

L'unité extérieure est chargée avec la quantité correcte de réfrigérant pour des longueurs étendues, Pour plus de réfrigérant, veuillez vous référer à la plaque d'identification sur l'unité extérieure. Ce processus ne devrait être effectué que par des techniciens qualifiés en réfrigération équipés du set de chargement adéquat.

3.1 Préparation de l'alésage

- a. Coupez le tube avec un coupe-tube. Assurez-vous que la coupe est perpendiculaire à l'axe du tube et sans copeaux métalliques (Veuillez consulter la figure 9).
- b. Faites glisser l'écrou à aléser sur le tube, fixez le tube dans l'alésoir, ainsi qu'illustré en Figure 10, puis alésez l'extrémité du tube. La longueur de projection du tube (a) du bloc d'alésage varie selon le diamètre du tube et devrait être telle qu'indiquée dans le tableau. Appliquez quelques gouttes d'huiles de réfrigération sur le tube avant l'alésage.

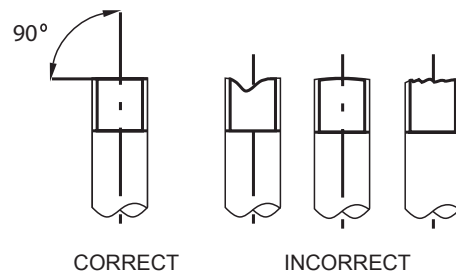


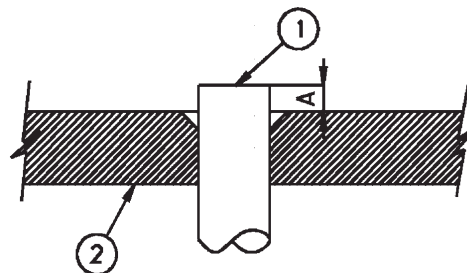
Figure 9. Coupe du tube

3.2 Connexion des tubes (Veuillez consulter la figure 11)

Connectez et serrez les écrous alésés aux valves de réfrigération sur l'unité extérieure ainsi que sur les connecteurs mâles de l'unité intérieure. Couvrez légèrement les surfaces alésées d'huile de réfrigération pour améliorer l'étanchéité.

Note : Serrez d'abord manuellement les écrous alésés puis utilisez une clef. Veuillez consulter le tableau 3 pour les valeurs de couple de serrage.

| A (MM) | Diamètre extérieur du tube |
|--------|----------------------------|
| 1,3 | 1,3 |
| 1,6 | 1,6 |
| 1,9 | 1,9 |
| 2,1 | 2,1 |



1. Tube de cuivre
2. Outil d'alésage

Figure 10. Alésage du tube

3.3 Evacuation et mise en service

- a) Connectez les deux tuyaux de charge équipés d'une broche-pression sur une extrémité, ainsi qu'illustré en figure 11. Connectez les deux extrémités des tuyaux sans la broche-pression aux parties LOW (suction) et HIGH (liquide) du set de chargement, retirez les bouchons de protection des ports de service des valves à trois voies de suction et de liquide puis connectez les tuyaux avec les broches-pression aux ports de service (Veuillez consulter la figure 12). Pour les unités sans valve de service sur le port de liquide, ne connectez que le tube à la valve à trois voies de suction.
- b) Connectez le tuyau central du set de chargement à une pompe à vide.

INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE D'INTERCONNEXION

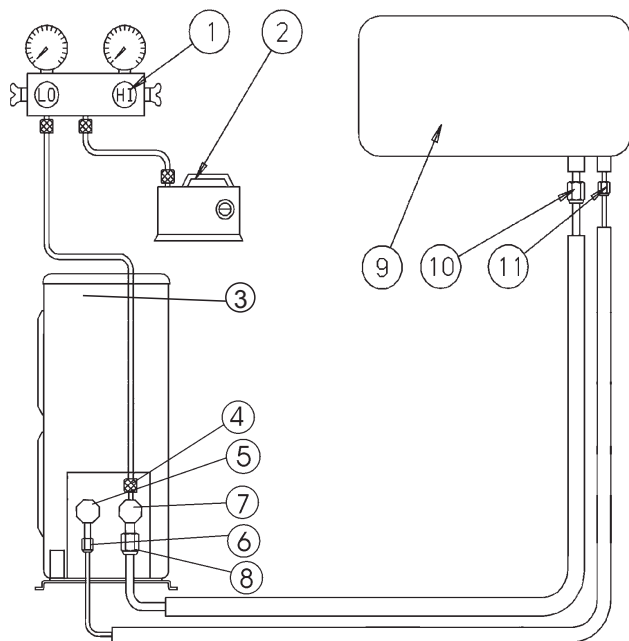
ATTENTION

- c) Activez la pompe à vide et assurez-vous que la jauge de basse pression indique de 0 cm Hg à 76 cm Hg. Videz ensuite le système pendant 10 minutes.
Si l'aiguille de la jauge ne va pas de 0 cm Hg à 76 cm Hg, cela indique une fuite. Prenez les mesures suivantes : serrez toutes les connexions. Si la fuite stoppe lorsque les connexions du tube sont serrées, passez à l'étape C. Si la fuite persiste après le serrage de la connexion, détectez la fuite puis réparez. Assurez-vous de compléter la connexion qu'une fois éliminées toutes les fuites.
- d) Fermez les valves des parties haute et basse du set de chargement puis éteignez la pompe à vide. Assurez-vous que l'aiguille de la jauge ne bouge pas pendant près de 5 minutes.
- e) Débranchez le tuyau de chargement de la pompe à vide et des ports de service des valves à trois voies.
- f) Remplacez le port de service et les bouchons de valves des deux valves à trois voies puis serrez-les avec une clef. Veuillez consulter le tableau des valeurs de couple en Figure 11.

ATTENTION

При производстве следующих процедур рекомендуется находиться подальше от портов клапанов; следует помнить, что система находится под давлением.

- g) Retirez les bouchons de valve des valves à trois voies. Positionnez les deux valves sur "open"(ouvert) avec une clef hexagonale (Veuillez consulter la figure 12).
- h) Remplacez les bouchons de valve sur les deux valves à trois voies. Détectez les fuites de gaz au détecteur de fuite ou à l'eau savonneuse.



1. Set de chargement
2. Pompe à vide
3. Unité extérieure
4. Port de service
5. Port de service en option
6. Valve de liquide à trois voies
7. Bouchon de valve
8. Valve de succion
9. Unité intérieure
10. Connexion de l'alésage de succion
11. Connexion de l'alésage de liquide

NOTE:

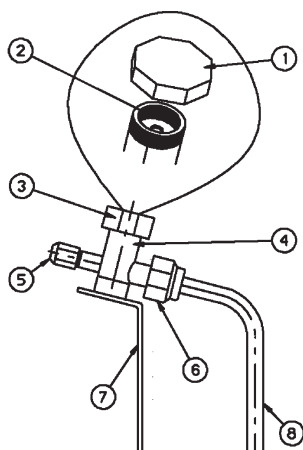
1. RÉFÉREZ-VOUS À LA PLAQUE DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE POUR UNE CHARGE ADDITIONNELLE OU POUR DIVERSES LONGUEURS DE TUBES.

2. LE PORT DE SERVICE SUR LA VALVE DE LIQUIDE A TROIS VOIES N'EST PAS FOURNI POUR TOUTES LES UNITES.

| Tube (Pouces) | 1/4" | 3/8" | 1/2" | 5/8" | 3/4" |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| COUPLE (N.m.) | | | | | |
| ECROUS ALESES | 11-13 | 40-45 | 60-65 | 70-75 | 80-85 |
| BOUCHON DE VALVE | 13-20 | 13-20 | 18-25 | 18-25 | 40-50 |
| BOUCHON DU PORT DE SERVICE | 11-13 | 11-13 | 11-13 | 11-13 | 11-13 |

Tableau N° 3 : Valeurs de couple de serrage

INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE D'INTERCONNEXION

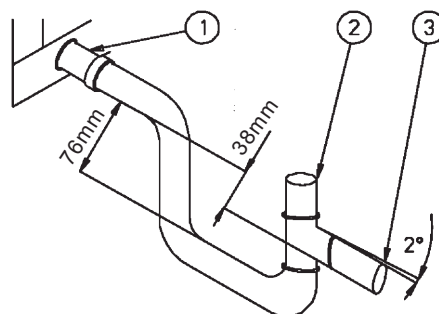


1. Fiche de protection de valve
2. Insérez la clef Allen pour ouvrir la valve de réfrigérant
3. Bouchon de protection de valve
4. Valve de réfrigérant
5. Bouchon de port de service
6. Eroue alésée
7. Partie arrière de l'unité
8. Tube en cuivre

Figure 12. Valve de réfrigération à trois voies

INSTALLATION DE LA LIGNE DE DRAINAGE

- a. Il est recommandé de préparer un point de drainage avec un tube PVC de diamètre de 32 mm par un technicien professionnel.
- b. Le tube de drainage doit être installé à une pente constante minimale de 2% et équipé d'une trappe pour prévenir la succion d'air dans l'unité (veuillez consulter la figure 13).
- c. Utilisez un tube transparent de diamètre de 16 mm ou équivalent.
- d. Pour vérifier le système. Remplissez le plateau de condensation avec de l'eau et vérifiez un flux libre dans la ligne de drainage. Vérifiez aussi l'absence de toute fuite sous l'unité.



1. Condensation
2. Ventilation (en option)
3. Pente

Figure 13. Trappe de drainage

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

1. Alimentation en courant

AVERTISSEMENT

La connexion électrique ne devrait être effectuée que par des électriciens agréés en accord avec la réglementation et les exigences locales. Le système doit être mis à la terre. Si le câble d'alimentation en courant est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un agent de service ou toute personne de qualification similaire pour éviter des chocs.

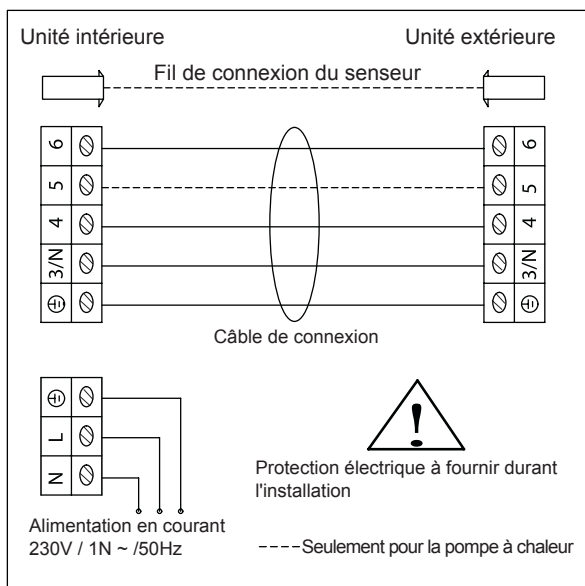
Des modèles monophasés et triphasés sont disponibles. Le schéma de câblage électrique requis est indiqué pour chacun d'entre eux. Connectez l'unité au secteur selon le schéma de câblage électrique approprié. Un disjoncteur à séparation de contact d'au-moins 3mm dans tous les pôles devrait être connecté au câblage fixé.

Utilisez les sections courantes de câbles ainsi que spécifié dans la réglementation locale sur les installations électriques.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

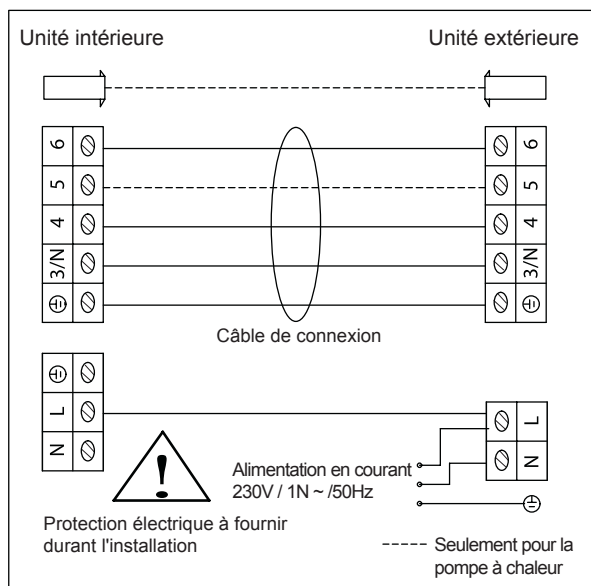
MODÈLE: EDS 25 / GCN9 EDS 35/ GCN12 EDS 52/ ONG3-17
 EDS 73 / GC22

1) SCHÉMA DE CONNEXION



Câble d'alimentation interne

EDS 25 / GCN9 EDS 35/ GCN12 EDS 52/ ONG3-17
 EDS 73 / GC22



Câble d'alimentation interne

EDS 25 / GCN9 EDS 35/ GCN12 EDS 52/ ONG3-17
 EDS 73 / GC22

2) DONNÉES DE L'UNITÉ ÉLECTRIQUE

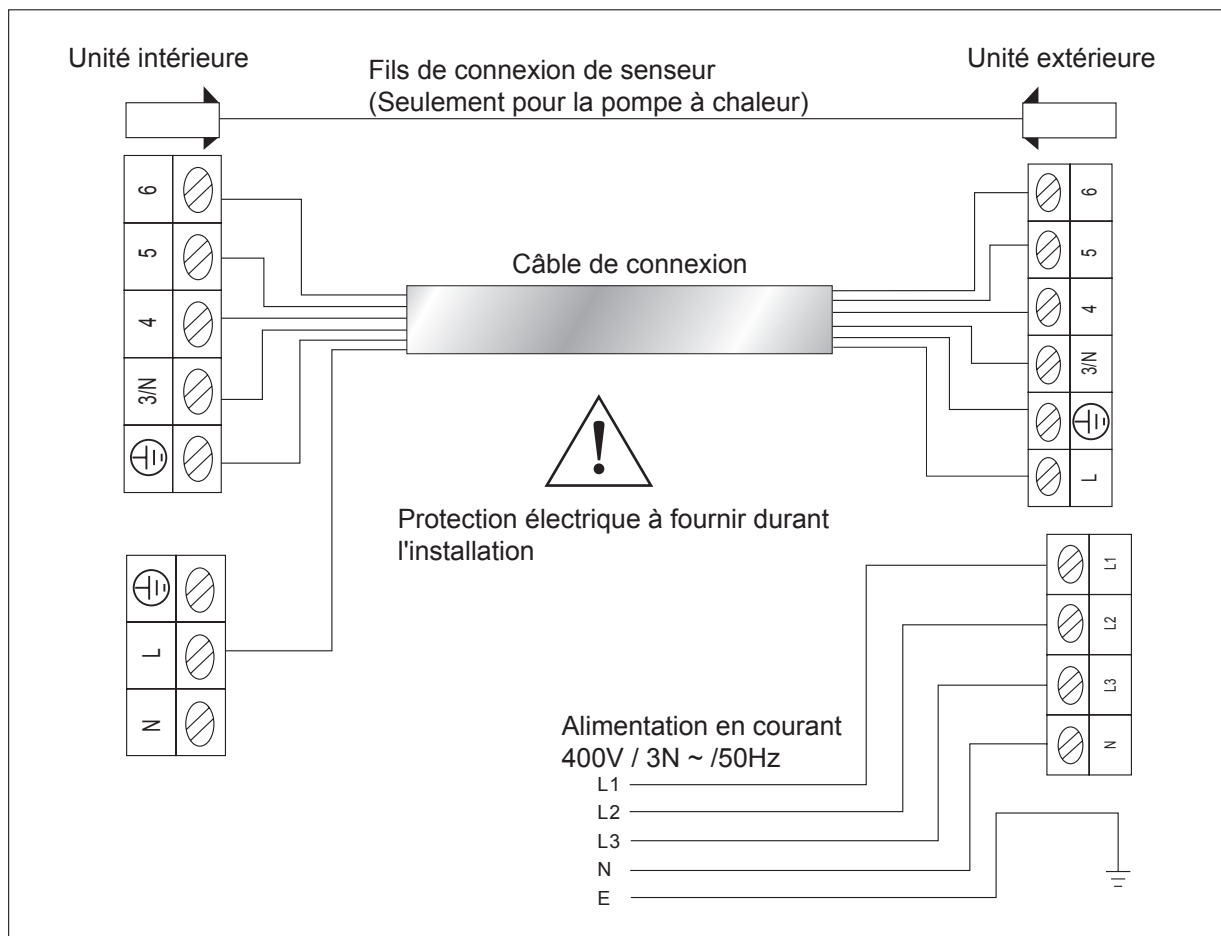
| Modèle | Unité intérieure | EDS25 | EDS35 | EDS52 | EDS73 |
|--|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | Unité extérieure | GCN9 | GCN12 | ONG3-17 | GC22 |
| Alimentation en courant | 1N~230V-50Hz | | | | |
| AMP max. | A | 7,1 | 8,2 | 12,9 | 18,7 |
| Alimentation en courant | MM ² | 3G 1,0 | 3G 1,5 | 3G 1,5 | 3G 2,5 |
| Connexions d'unités intérieure et extérieure | | | | | |
| Câble de connexion | MM ² | 5(6)G 1,0 | 5(6)G 1,5 | 5(6)G 1,5 | 5(6)G 2,5 |

1. En cas de chauffage électrique supplémentaire, le câble doit être épaissi d'un niveau.
2. Utilisez les sections courantes de câbles ainsi que spécifié dans la réglementation locale sur les installations électriques.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

MODÈLE : EDS100/GC10-34 EDS120/GC45

1) SCHÉMA DE CONNEXION



2) DONNÉES D'UNITÉ ÉLECTRIQUE

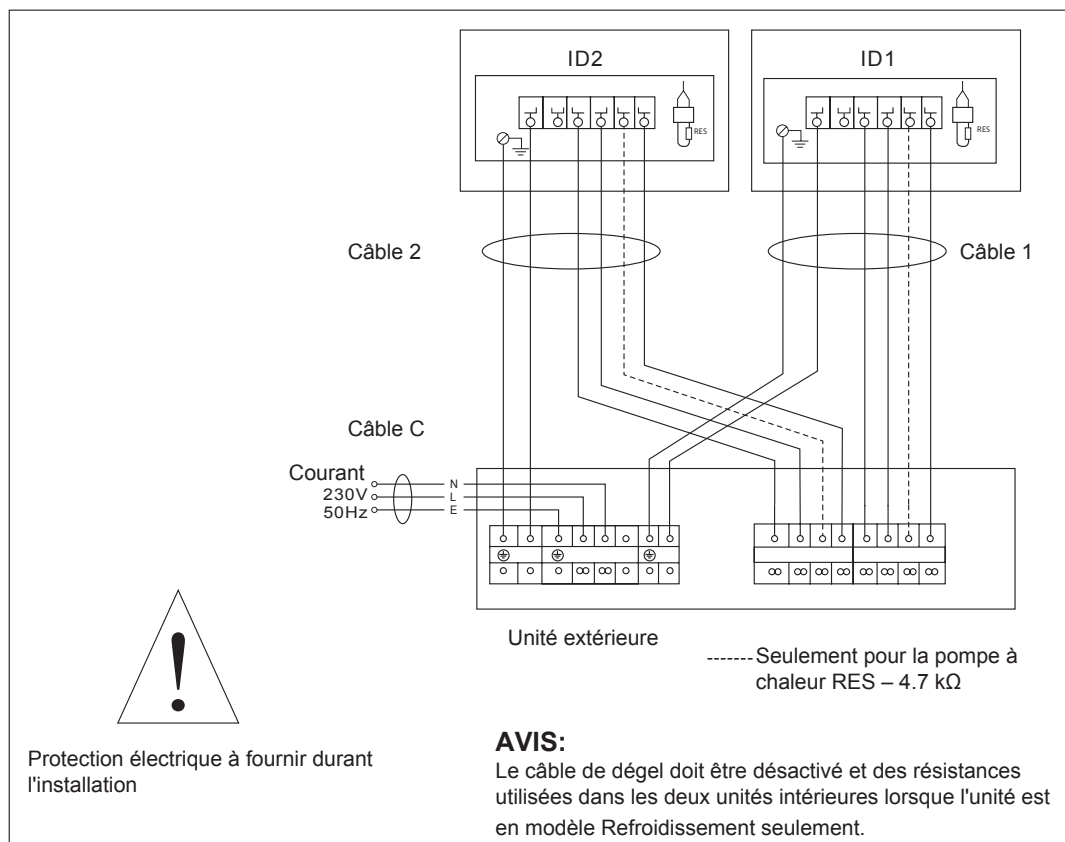
| Modèle | Unité intérieure | EDS100 | EDS120 |
|--|------------------|---------|--------|
| | Unité extérieure | GC10-34 | GC45 |
| Alimentation en courant | 3N~400V-50Hz | | |
| AMP max. | A | 10,0 | 11,3 |
| Alimentation en courant | MM ² | 5G 4,0 | 5G 4,0 |
| Connexions d'unités intérieure et extérieure | | | |
| Câbles de connexion | MM ² | 6G 2,5 | 6G 2,5 |

Utilisez les sections courantes de câbles ainsi que spécifié dans la réglementation locale sur les installations électriques.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

MODÈLE: 2 x EDS25 / GC9+9
2 x EDS35 / GC12+12

1) SCHÉMA DE CONNEXION



2) DONNÉES D'UNITÉ ÉLECTRIQUE

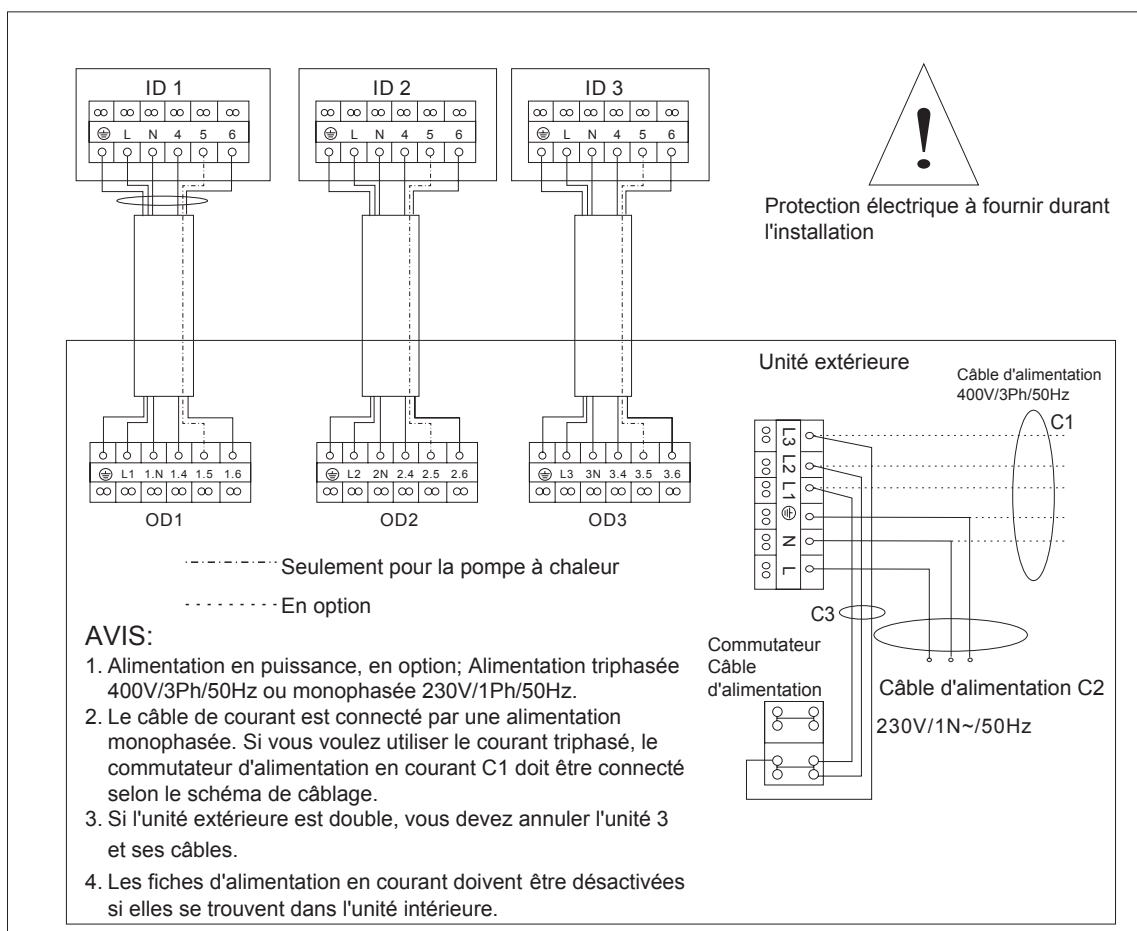
| Modèle | Unité intérieure | 2 x EDS25 | 2 x EDS35 |
|--|------------------|-----------|-----------|
| | Unité extérieure | GC9+9 | GC12+12 |
| Alimentation en courant | 3N~400V-50Hz | | |
| AMP max. | A | 12,8 | 17,6 |
| Alimentation en courant | MM ² | 3G 1,5 | 3G 2,5 |
| Connexions d'unités intérieure et extérieure | | | |
| Câbles de connexion | MM ² | 6G 1,5 | 6G 1,5 |

1. En cas de chauffage électrique supplémentaire, le câble doit être épaissi d'un niveau.
2. Utilisez les sections courantes de câbles ainsi que spécifié dans la réglementation locale sur les installations électriques.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

MODÈLE: EDS 52+52 / GC17+17
 EDS25X2+EDS35 / GC9+9+12
 EDS25X2+EDS52 / GC9+9+17
 EDS25+EDS35+EDS52/ GC9+12+17
 EDS35X3 / GC12+12+12

1) SCHÉMA DE CONNEXION



2) DONNÉES D'UNITÉ ÉLECTRIQUE

| Modèle | Unité intérieure | 2 x EDS52 | 2 x EDS25 +EDS35 | 2 x EDS25 +EDS52 | EDS25+EDS35 +EDS52 | 3 x EDS35 |
|--|------------------|-----------|------------------|------------------|--------------------|------------|
| | Unité extérieure | GC17+17 | GC9+9+12 | GC9+9+17 | GC9+12+17 | GC12+12+12 |
| Alimentation en courant | 1N~230V-50Hz | | | | | |
| AMP max. | A | 23.7 | 19.5 | 24.1 | 27.3 | 24.7 |
| Alimentation en courant | MM ² | 3G 4,0 | 3G 2,5 | 3G 4,0 | 3G 4,0 | 3G 4,0 |
| Connexions d'unités intérieure et extérieure | | | | | | |
| Câbles de connexion | MM ² | 6G 1,5 | 6G 1,5 | 6G 1,5 | 6G 1,5 | 6G 1,5 |

1. En cas de chauffage électrique supplémentaire, le câble doit être épaissi d'un niveau.
2. Utilisez les sections courantes de câbles ainsi que spécifié dans la réglementation locale sur les installations électriques.

2. Câble d'interconnexion

Le câble électrique d'alimentation en courant entre les unités extérieure et intérieure, pour tous les modèles, doit être du type HO5RN-F. Les conducteurs doivent être en taille et quantité telles qu'indiquées dans la page précédente. Le câble électrique doit être d'une pièce, sans joints. Lors de l'installation du câble sous le plancher, il doit être protégé et isolé de tout contact possible avec l'eau. Lorsque la conduite du câble passe à l'intérieur du mur ou sous un plafond acoustique, elle sera protégée par un système de conduite retardateur d'incendie. Veuillez consulter le schéma applicable dans les pages précédentes.

3. Écran d'unité de contrôle

3.1 Critère d'emplacement

Il est recommandé d'installer l'unité de contrôle près du plafond dans un point central et une zone neutre sous des conditions typiques. L'aspect esthétique devrait aussi être pris en compte. L'unité de contrôle est connectée à la carte principale sur le climatiseur (l'unité intérieure) par un câble de communication. Le câble est connecté à l'unité de contrôle par un connecteur rapide. (Fiche à 8 broches)

3.2 Installation de l'unité de contrôle sur un mur

Percez un trou de 12 mm de diamètre dans le mur pour faire passer le câble de communication (Veuillez consulter la figure 15). Ouvrez le couvercle de l'unité, percez 3 trous dans le mur, en les faisant correspondre à ceux de l'unité de contrôle, installez les chevilles et fixez l'unité au mur avec trois vis.

L'unité de contrôle (4) est fournie avec un câble de communication spécial (3), de 7 mètres de long, se terminant par une fiche connectée dans le boîtier au distributeur (2), permettant le contrôle du climatiseur à partir de différentes pièces, chacune disposant de sa propre unité de contrôle. Connectez le connecteur rapide à la fiche appropriée sur la carte principale dans le boîtier électrique de l'unité intérieure (1). S'il n'est pas possible de faire passer la fiche du câble de communication (2) par le mur jusqu'à la carte de contrôle d'écran (4), l'extrémité du câble peut être coupée et connectée au terminal sur l'unité d'écran.

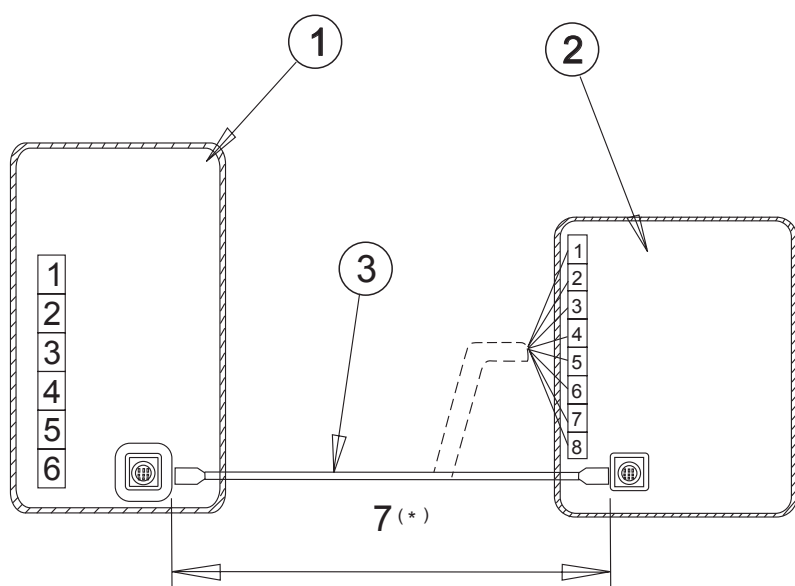
AVERTISSEMENT

La fiche ne devrait pas être coupée du câble de communication si la longueur est insuffisante. Une extension de cinq mètres peut être ajoutée dans ce cas.

3.3 Considérations dans l'emplacement de la télécommande

- a) Placez la télécommande de manière à ce que lorsqu'elle est sur son support mural, elle vient en ligne de vue directe avec l'unité de contrôle (à moins de 8 m).
- b) Il est recommandé de n'établir l'emplacement final de la télécommande qu'après la première opération, afin d'assurer une transmission et une réception correctes entre la télécommande et l'unité de contrôle

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

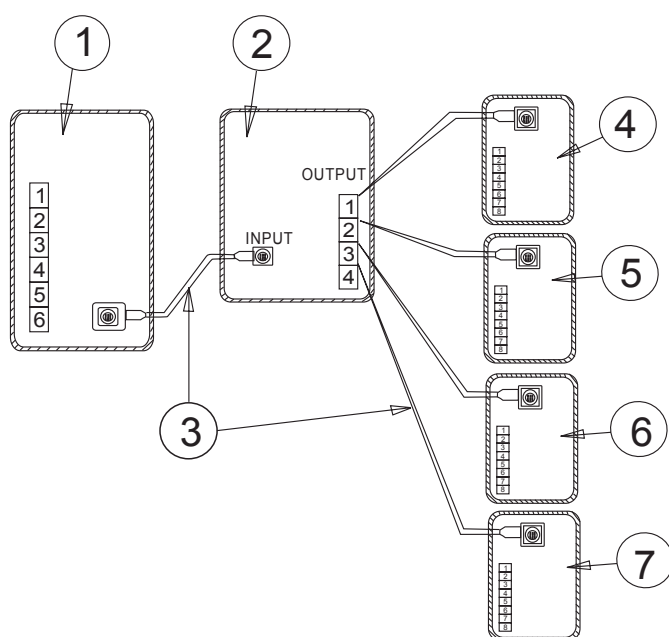


- 1. Carte principale dans l'unité intérieure
- 2. Unité d'écran de contrôle
- 3. Fil de connexion

Option – Connexion du câble au terminal

| Charte des couleurs | |
|------------------------|----------------|
| Pointeur du connecteur | Couleur du fil |
| 1 | OR |
| 2 | ORANGE |
| 3 | JAUNE |
| 4 | MARRON |
| 5 | VERT |
| 6 | BLANC |
| 7 | GRIS |
| 8 | ROUGE |

Figure14. Connexion à une seule unité de contrôle



- 1. Carte principale dans l'unité intérieure, N° de catalogue 402616 and 402676
- 2. Distributeur, Cat N. 402729
- 3. Câble de communication, N° de catalogue 402730
- 4. Câble de communication, Unité N. 1 - N° de catalogue 402713
- 5. Câble de communication, Unité N. 2 N° de catalogue 402713
- 6. Câble de communication, Unité N. 3 N° de catalogue 402713
- 7. Câble de communication, Unité N. 4 N° de catalogue 402713

Figure15. Connexion aux unités de contrôle en parallèle (en option)

3.4 Pose murale de la télécommande

- a) Fixez le support de l'unité de contrôle sur le mur, par deux vis et chevilles (fournies avec l'unité) puis retirez le film de protection de la surface adhésive.
- b) Avant de faire fonctionner le climatiseur, ouvrez le compartiment des piles et assurez-vous que l'onglet rouge protégeant les piles a été retiré. Fermez le couvercle et vérifiez que la télécommande fonctionne correctement.
- c) Fixez l'unité de contrôle au support en un mouvement ferme.

NOTE

Le système peut mesurer la température selon deux méthodes :

- Par le senseur situé sur le retour d'air à l'unité (avant l'évaporateur).
- Par le senseur de la télécommande en mode "I FEEL". Dans ce mode, le point de mesure de température se trouve sur l'emplacement de la télécommande. Ce mode permet de contourner la température de la télécommande. Son emplacement devrait être déterminé comme suit :
 - a)Évitez l'installation sous un ensoleillement direct ou près de sources de chaleur.
 - b)Sélectionnez un emplacement sans obstructions telles que rideaux ou autres.
 - c)Sélectionnez une zone neutre caractérisée par l'espace climatisé. Évitez l'exposition directe au flux d'air froid provenant du climatiseur.
 - d)Sélectionnez un emplacement à près de 1.5 m au-dessus du sol, pour assurer une détection correcte de la température de la pièce.
 - e)Évitez des emplacements exposés à l'eau, à la condensation ou à l'humidité.
- Les piles devraient être remplacées lorsque l'opération de l'écran LCD n'est plus visible. Retirez l'unité de contrôle de son support, ouvrez le compartiment des piles derrière l'unité et changez les piles.
- Utilisez deux piles AAA de 1.5 Volts.